



XIII SEMINARIO AICLU



Plurilinguismo e integrazione. Abilita' e competenze linguistiche in una societa' multi-etnica



Universita' degli Studi di Napoli Federico II
Centro Linguistico Di Ateneo
Centro Congressi Via Partenope 36 Napoli

Programma

Martedì 9 dicembre 2008

13.30 ARRIVO E REGISTRAZIONE

14.30 SALUTI DELLE AUTORITÀ

Prof. Guido Trombetti

Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Prof. Arturo De Vivo

Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Dott.ssa Angela Cortese

Assessore alle Politiche Scolastiche della Provincia di Napoli

Prof. ssa Annamaria Lamarra

Direttore del CLA dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Prof. Christopher Taylor

Presidente AICLU

Conferenza: Presiede Prof.ssa Annamaria Lamarra

15.15 *Stefania Giannini (Università di Perugia per Stranieri)*

Politiche linguistiche e integrazione

15.45 *Massimo Vedovelli (Università per Stranieri di Siena)*

Panorami multilingui urbani

DISCUSSIONE

16.15 COFFEE BREAK

Conferenza: Presiede Prof.ssa Michela Cennamo

16.45 *Vincenzo Orioles (Università degli Studi di Udine)*

Nuove cittadinanze e spazio comunicativo

DISCUSSIONE

SESSIONE I: Acquisizione e Didattica delle Lingue: Percorsi naturali e guidati

Presiede Prof.ssa Silvana La Rana (Università degli Studi di Napoli Federico II)

17.15 *Amelia Bandini (Università degli Studi di Napoli Federico II)*

L'Inglese non basta! Acquisizione di competenze plurilinguistiche in ambito Universitario

17.35 *Emilia Di Martino (Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa Napoli)*

Teacher Training or teacher education? Reflection, teacher autonomy and the EPOSTL

17.55 *Genevieve Henrot Sostero (Università di Padova)*

"Au Chateau Dorothée". Sviluppi pedagogici di una simulazione globale a fini terminologici

18.15 *Valentina Repetto*

Code-mixing, code-switching e interferenza linguistica in casi di bilinguismo simultaneo

DISCUSSIONE

Mercoledì 10 dicembre 2008

Conferenza: Presiede Prof. Livio Gaeta

- 9.30 *Maria G. Lo Duca (Università degli Studi di Padova)*
Dalla linguistica all'insegnamento di una L2: strade aperte e anelli mancanti
DISCUSSIONE

SESSIONE1: Presiede Prof.ssa Amelia Bandini

- 10.00 *Barbara Haussinger (Università degli Studi di Napoli L'Orientale)*
L'acquisizione bilingue: un'indagine nelle famiglie campane
- 10.20 *Liliana Landolfi (Università degli Studi di Napoli L'Orientale)*
Il fattore chiave nel processo di apprendimento
- 10.40 *Beate Baumann (Università degli Studi di Catania)*
Competenze linguistico-testuali e scritture accademiche nell'ambito del tedesco come L2
DISCUSSIONE
- 11.20 COFFEE BREAK

SESSIONE 1: Presiede Prof.ssa Anna De Meo

- 12.00 *Giancarmine Bongo (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Le lingue straniere come L3: il caso del tedesco
- 12.20 *Sabine Hoffmann (Università degli Studi di Palermo)*
Il ruolo dei processi cognitivi nell'apprendimento della lingua tedesca
- 12.40 *Sabrina Aulitto (Università degli Studi del Sannio)*
Corpus multilingue e strategie pedagogiche
DISCUSSIONE
- 13.30 LUNCH

Conferenza: Presiede Prof.ssa Annalisa Aruta

- 15.00 *Maria Teresa Zanola (Università Cattolica di Milano)*
Terminologie specialistiche e nuove professioni
DISCUSSIONE

SESSIONE 3: Linguaggi specialistici e nuove professioni
Presiede Prof.ssa Adriana Corrado

- 15.30 *Nicoletta Vasta (Università degli Studi di Udine)*
Lo sviluppo delle competenze in lingua inglese nella formazione del relatore pubblico
- 15.50 *Julia Bamford – Luisa Caiazzo (Università degli Studi Napoli Federico II- Università degli Studi di Napoli L'Orientale)*
Academic English, corpora and the plurilingual university student
- 16.10 *Cristina Pennarola (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
English for the military: linguistic and social issues
- 16.30 *Vanda Poles e- Stefania D'Avanzo- Germana D'Acquisto (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Exploring language behaviour in ESP courses
DISCUSSIONE
- 16.50 COFFEE BREAK

Presiede Prof.ssa Nicoletta Vasta

- 17.10 *Lucia Abbate (Università degli Studi di Messina)*
L'uso del computer language attraverso internet in una lingua minoritaria: il còrso
- 17.30 *Amelia Maria Cava (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Technical language in research article abstracts. Tips for students
- 17.50 *Michael Boyd (Università degli Studi di Roma 3)*
ESP for interpreting and translation studies; new media for today's multi-modal
- 18.10 *Walter Giordano (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Didattica del Business English: I bisogni formativi nella società multiculturale moderna
- 18.30 *Eleonora Federici (Università degli Studi della Calabria)*
Tradurre l'intercultura. Esempi di pubblicità nella stampa inglese
DISCUSSIONE

SESSIONE PARALLELA

Conferenza: Presiede Prof. Nicola De Blasi

- 15.00 *Giuliano Bernini (Università degli Studi di Bergamo)*
Gli avverbi in L2: tipologia e acquisizione

DISCUSSIONE

SESSIONE 2: *Didattica dell'italiano: aspetti teorici e metodologici*

Presiede Prof. Pietro Maturi

- 15.30 *Anna Rita Tamponi (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Dalla multiculturalità all'interculturalità: la classe plurilingue e l'italiano L2. L'output come indicatore del processo di apprendimento attivato
- 15.50 *Chiara De Caprio – Francesco Montuori (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Il ruolo della grammatica nella formazione linguistica dell'Università
- 16.10 *Isadora D'Aimmo (Assessore alla Pace, Immigrazione, e Cooperazione internazionale della Provincia di Napoli)*
L'esperienza dei corsi di italiano per immigrati della provincia di Napoli

DISCUSSIONE

- 16.40 COFFEE BREAK

Presiede: Prof.ssa Anna Rita Tamponi

- 17.00 *Patrizia Giuliano (Università degli Studi di Napoli Federico II)*
Abilità narrativa, integrazione sociale e percorsi didattici. Il caso degli immigrati sudamericani, ucraini e srilankesi a Napoli
- 17.20 *Aurelia Lumbau (Università degli Studi di Sassari)*
Il fenomeno del transfer nel lessico nella produzione orale dell'italiano da parte di apprendenti bilingue spagnolo-catalano
- 17.40 *Luisa Bavieri (Università di Bologna)*
L'italiano giuridico come L2: una lingua di specialità per l'esercizio della cittadinanza
- 18.00 *Edith Cognigni - Francesca Vitrone (Università degli Studi di Macerata)*
Verso una didattica del plurilinguismo e del pluriculturalismo: la formazione del docente di italiano tra L1 e L2

DISCUSSIONE

- 20.30 CENA SOCIALE

Giovedì 11 dicembre 2008

Conferenza: Presiede Prof.ssa Enrica Amaturò

- 9.30 *Loredana Bettonte (Istituto Universitario per Interpreti e Traduttori Trento)*
L'evoluzione delle competenze nell'universo della formazione
- 10.00 *Alessandra Vitali (Università degli Studi di Roma Foro Italico)*
My course is e-italian!

DISCUSSIONE

- 10.30 COFFEE BREAK

Tavola rotonda: *Centri Linguistici: attività e politiche di sviluppo*

Presiede Prof.ssa Laura Fucci

*Enrica Amaturò
Serena Ambroso
Annamaria Lamarra
Alain Mauger
Christopher Taylor
Marika Visconti*

Comitato Scientifico:

Annalisa Aruta, Amelia Bandini, Michela Cennamo, Francesca De Cesare, Annamaria Lamarra, Pietro Maturi, Christopher Taylor, Anna Rita Tamponi, Nicoletta Vasta, ,

Segreteria Organizzativa:

Dr.ssa Loredana Cavaliere (Centro Linguistico di Ateneo) – tel.0812535738 – fax 0812535737 – e-mail lcavaliere@unina.it